

BARMER GEK Regensburg fördert Jugendfußball des SV Sarching

Über einen nagelneuen Trikotsatz für seinen Verein freut sich der Gesamtjugendleiter des SV Sarching, Josef Spießl. Ihm und Jugendtrainer Florian Wagner übergab Christian Eiglmeier, Regionalgeschäftsführer der BARMER 14 Trikots für die Jugendmannschaft. „Ich freue mich, dass die Nachwuchs-Spieler künftig mit BARMER GEK Logo auflaufen können“, so Eiglmeier bei der Übergabe der Trikot-Garnituren.



„Wir fördern den Breiten- und Vereinssport seit Jahrzehnten durch den Sportabzeichen-Schulwettbewerb in Bayern. Dank unserer Kooperationspartner Erima und Sport Life, die uns diese Trikots kostenlos zur Verfügung gestellt haben, ist dies eine weitere Möglichkeit, den Breitensport zu fördern.“ Jugendtrainer Florian Wagner hofft in den neuen schwarz-weißen Dressen auf zahlreiche Siege für den SV Sarching.

Sarchinger Frauenbund bastelt

Wer gerne viel bastelt ist immer auf der Suche nach neuen Ideen und Anregungen. Umso erfreulicher ist es, wenn Vereine wie der Frauenbund auf fachkun-

dige und ideenreiche Workshopleiter zurückgreifen können, wie beispielsweise die Gartenbäuerin Mathilde Schindler. Dass die Beharrlichkeit zum Ziel führt, dies konnten die Frauenbunddamen bei ihrem „Weidenbastelkurs“ dann auch noch feststellen.



Einige Stunden werkten die Frauen unter der fach- und sachkundigen Leitung von Gartenbäuerin Mathilde Schindler, bis sie endlich fertig waren, die Vogelhäuschen aus Weidenruten. Nun liegt es an den Damen in den nächsten Tagen noch den passenden Ort für ihre dekorativen Vogelhäuschen aus Weidenruten zu finden. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Musicalfahrt des Frauenbundes Sarching

Zur Musicalfahrt lud der Frauenbund Sarching nach München ein. Die Mitglieder waren mit Begeisterung dabei das Geschehen des „Phantoms der Oper“ zu beobachten. Das Musical, das vor 100 Jahren geboren wurde, feiert zur Zeit ein großes Comeback auf vielen Bühnen. Alle Teilnehmer genossen einen schönen Abend im Gasteig und mit einem deftigen Abendessen endete der Tag.

Anfängerkurs im Karateverein KKC Neutraubling e.V.

Wo: In der Turnhalle der Förderschule, in **NEUTRAUBLING**, Eingang zur Turnhalle ist zwischen Sportplatz und Realschule.

Wann: MONTAG den 12. März 2012

Für Wen:

- Kinder ab der ersten Schulklasse **um: 16.45 Uhr**
- Jugendliche ab 13 Jahre können wählen ob sie bei den Kindern oder Erwachsenen mit machen wollen
- Erwachsene **um: 19.45 Uhr**

Wie läuft's ab: Bringt einfache Sportbekleidung und eure Eltern mit

Wie oft: 2x Training pro Woche montags und mittwochs

Wie viel: 20 € Mitgliedsbeitrag / Monat

Info: 01714227388



Kostenloses Schnuppertraining im März
im Karateverein KKC Neutraubling e.V.

www.goju-kai.de

Frauenbund Sarching geht auf Reisen

Der Frauenbund Sarching geht 2012 wieder viel auf Reisen und plant folgende Fahrten: z.B. 01.06.-03.06.12: -3-Tagesfahrt nach Mainz mit Führung im Dom und ZDF-Fernsehgarten, sowie Führung in Wiesbaden und einen Abstecher nach Bingen zur Hl. Hildegard v. Bingen, 16.06.12: Ausflug zum Hundertwasserturm in Abensberg. Mit Einkehr zum Spargelbüfett. 16.21.07.2012 Wallfahrt nach Vierzehnheiligen. 21.09.-23.09.12: Fahrt nach Südtirol – Bozen – Meran. Trautmannsdorff, Dolomitenrundfahrt, Terrassengärten. 15.12.-16.12.12: 2-Tagesfahrt nach Dresden. Strietzelmarkt und Konzert in der Frauenkirche. 31.12.12: Silvesterfahrt auf dem Schiff mit Tanz und Showeinlagen. Kelheim / Riedenburg

Viele Spiele und ausgelassene Stimmung - Haus der Vereine fest in Kinderhand

Viele Spiele, Spaß und Action sorgten beim Kinderfasching im Haus der Vereine, das am Sonntagnachmittag fest in Kinderhand war, für ausgelassene Stimmung.



Im rasselvollen Vereinsheim erlebten unzählige Kinder, Eltern und Großeltern einen närrischen Nachmittag ganz nach ihrem Geschmack. Die fast schon legendäre Veranstaltung war auch dieses Jahr wieder ein richtiger Publikumsmagnet. Für Kurzweil bei

den Kindern sorgte ein buntes Repertoire an lustigen Spielen und Wettkämpfen. Die jungen Närrinnen und Narren hatten jede Menge Spaß, denn natürlich wurde jeder für die Teilnahme an den verschiedenen Spielen mit süßen Preisen belohnt. Das abwechslungsreiche Programm, gestaltet von Christine Reichl und Isabella Lingauer, die Unterstützung von ihren Männern Markus und Andreas erfuhren, ließ keine Langeweile aufkommen. Große Abwechslung und ein besonderes Highlight in das Treiben der maskierten Schar brachten die fulminanten Show-Acts der Friesheimer Faschingsfreunde, die mit ihrem Auftritt für wahre Begeisterungstürme sorgten. Die Faschingsfreunde zündeten einmal mehr unter dem Motto „Gruselfieber“ ein buntes Programmfeuerwerk der Superlative. Den ersten tänzerischen Höhepunkt lieferten die Bambinis sowie die Kinder- und Jugendtanzgruppe. Schon die Kleinsten begeisterten ihr junges Publikum und fetzten kräftig über die Bühne. Ein Show- und Tanzprogramm vom Feinsten mit absoluter Professionalität lieferte auch die rund 40-köpfige Showtanzgruppe. Tolle Hebefiguren gepaart mit einer großen Portion atemberaubender Akrobatik setzten die Faschingsfreunde Friesheim ihr „gruseliges“ Spektakel um Vampire und den geheimnisvollen Grafen Dracula, der sich unsterblich in ein Mädchen verliebt, tänzerisch um. Immer wieder ertete die Gruppe Szenenapplaus und am Ende ihres fulminanten Showprogramms einen nicht enden wollenden Beifall. Zur weiteren Begeisterung spendierte das Wirtsehepaar Erika und Willi Graml allen Kindern Pommes. Aber auch durch ein reichhaltiges Kuchenbüfett war für das leibliche Wohl von Groß und Klein bestens gesorgt. Letztlich kostete es viele Eltern wahre Überredungskünste ihren Nachwuchs zum Nachhauseweg zu überreden, solch großen Spaß hatte ihnen der abwechslungsreiche Kinderfasching bereitet. Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf • Fahrdienst

Unser gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.

Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting, Irl und Geisling

St.-Michael-Platz 4 • 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 • Fax 09401/2739 • Funktel. 0171/3762734

SONNMAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23

Senioren genießen „Gruselfieber“

Mit ihrer Einladung hatten die Verantwortlichen des Seniorennachmittags in Friesheim nicht zu viel versprochen. Über 120 Senioren aus allen Gemeindeteilen Barbings waren der Einladung zum Seniorenfasching gefolgt. Das erfolgreich zusammengestellte Programm ließen sich auch Bürgermeister Albert Höchstetter und seine beiden Stellvertreter Elisabeth Regensburger und Hans Thiel nicht entgehen.



Das Friesheimer Haus der Vereine drohte wieder einmal aus allen Nähten zu platzen. Unter Leitung von Irmgard Stern und ihren fleißigen Helferinnen waren die Senioren der Nachbargemeinden Sarching, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim und Barbing mit großer Begeisterung gefolgt. Stern hieß die Senioren aufs herzlichste Willkommen und stellte zur großen Freude der Anwesenden ein viel versprechendes Programm in Aussicht, vor allem danke sie allen Helferinnen ohne die eine Veranstaltung in diesem Ausmaß nicht möglich wäre. Bürgermeister Albert Höchstetter freute sich sichtlich, dass

der Seniorenfasching so großen Zuspruch fand. Es sei geradezu großartig, dass sich in allen Gemeindeteilen Seniorengruppen gebildet haben und diese nun zu einer gemeinsamen Veranstaltung zusammengekommen waren. Ein großes Lob zollte er den Verantwortlichen der Seniorengruppen sowie auch den vielen Helferinnen und Helfern für ihr Engagement. Für den musikalischen Schwung sorgte „Das Trio Meichel“ aus Neutraubling. Nachdem die Senioren mit Kaffee und leckeren Kuchen und Torten versorgt waren, kam der große Auftritt der Bambinis sowie den beiden Kinder- und Jugendtanzgruppen der Faschingsfreunde Friesheim und nicht zuletzt der fulminante Auftritt der aktiven Showtanzgruppe. Die Tänzer und Tänzerinnen lehrten in Vampir- und Fledermaus- sowie Werwolfskostümen keinesfalls das Fürchten, sondern im Gegenteil, sie begeisterten mit ihrem Showtanz ihr Publikum und zogen alle Register ihres Könnens. Die Kinder- und Jugendtrainerinnen Mira Piepenpott, Steffi Feldmeier, Steffi Baumann und Elisabeth Beck zeigten sich auch mächtig stolz auf den Nachwuchs der Faschingsfreunde, zumal die Kindertanzgruppen erst im Sommer des vergangenen Jahres mit dem Training begonnen hatten. Auch die ersten Hebefiguren wurden zur Begeisterung des Publikums gezeigt. In atemberaubendem Tempo, mit heißen Rhythmen und ihren schwungvollen Tänzen hielt auch die Showtanzgruppe der Friesheimer Faschingsfreunde die Senioren in Atem. Reihum hörte man nur lobende Worte des gelungenen Nachmittags, bei dem die Gemeinde mit Bürgermeister Albert Höchstetter an der Spitze für alle Senioren auch noch eine zünftige Brotzeit spendierte. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

• Elektroinstallation

• Elektrohandel

• Solaranlagen
(für Strom und Warmwasser)

• Marmorneizungen

• Haus- und
Wohnungsservice

• Gerüstverleih

• Blitzschutz

Rainer Geserer

RG

Schlosssteig 10 · 93092 Barbing/Sarching · Telefon 09403 3474 · Telefax 09403 7370
www.elektro-geserer.de · mail@elektro-geserer.de

Friesheimer Firmen sponserten Outdoorjacken für Faschingsfreunde

Nun können die Mitglieder der Showtanzgruppe der Faschingsfreunde Friesheim mit der richtigen Bekleidung der kalten Jahreszeit trotzen und auch einem unerwarteten Wetterwechsel gelassen entgegen sehen, wenn sie zu Auftritten oder gemeinsamen Aktivitäten unterwegs sind. Stilvoll können sie zudem nach außen hin zeigen, dass sie zusammen gehören. Möglich machten dies die großzügigen Spenden der Friesheimer Traditionsmetzgerei Reichl sowie der beiden in Friesheim ansässigen Firmen „Regensburger Schwerlast“ und Promotion Frommer.



Die Firmeninhaber Christine und Markus Reichl sowie Helga und Andreas Frommer übergaben dieser Tage die 40 hochwertigen Outdoorjacken im Wert von 2000 Euro, deren Kosten sich die Firmeninhaber teilten. Den Druck des Logos übernahm natürlich Promotion Frommer, die sich schon auf ihren Umzug in das Gewerbegebiet „Sarchingener Feld“ vorbereiten. Christine und Markus Reichl sind derzeit dabei ihre Metzgerei zu erweitern. Doch trotz des beruflichen Stresses wollten die Unternehmer die Friesheimer Faschingsfreunde nicht länger frieren lassen. Mit einem dreifachen „Friesi-Schluck“ ließen die Vorstandschaft der Faschingsfreunde ihr Sponsoren hochleben, denn die tollen Jacken kommen gerade recht, meinte Vorsitzende Elisabeth Beck, die sich für die mehr als großzügige Spende riesig freute und im Namen des Vereins und aller Mitglieder ein herzliches Dankeschön sagte. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Jahreshauptversammlung KSV Friesheim

Ihre Verbundenheit mit dem Krieger- und Soldatenverein Friesheim zeigten wieder zahlreiche Mitglieder bei der Jahreshauptversammlung. Vorsitzender Heribert Beck freute sich neben den Mitgliedern auch Bürgermeister Albert Höchstetter sowie Gemeinderat Hermann Lehner aufs Herzlichste Willkommen zu heißen. Nachdem man der verstorbenen Kameraden gedacht hatte und Schriffführer Hermann Lehner die letztjährige Jahreshauptversammlung in Erinnerung gerufen hatte, ließ Vorstand Heribert Beck die Ereignisse des vergangenen Vereinsjahres mit den Aktivitäten Revue passieren. Neben einigen Sitzungen, beteiligte man sich an den Gottesdiensten zu Fronleichnam, dem Herz-Jesu-Fest, dem Kirchenpatrozinium und am Heldengedenken. Zudem konnten einigen Kameraden zu runden Geburtstag gratuliert werden. Im Rückblick auf das vergangene Jahr zeigte sich Beck erfreut über die Teilnahme an den Veranstaltungen und Mithilfe bei den örtlichen Festen sowie dem vereinseigenen Starkbierfest, dass man jedes Jahr am Palmsonntag ausrichte. Besonders erfreut zeigte sich Heribert Beck, dass man mit Martin Hagen einen neuen Reservisten zum KSV Friesheim zählen könne. Martin Hagen fungiere nicht nur als Fahnenträger, sondern habe auch mit Erfolg die Kanonierprüfung abgelegt und verstärke nun das Team um Günther Gerlach, Willi Graml und Josef Ernst, berichtete Beck nicht ohne Stolz. Für Kassier Peter Niedermeier lieferte Herbert Stern einen detailgenauen Kassenbericht ab. Kassenprüfer Hans Kiesel bescheinigte dem Schatzmeister eine hervorragende Kassenführung. „Das Dilemma kennen wir seit Jahren, nachdem das Interesse an der Reservistenarbeit relativ gering ist, bleibt uns nichts anderes übrig, als uns auf die gesellschaftlichen Aktivitäten zu beschränken“, begann Reservistenleiter Josef Lehner seinen Bericht und rückte dabei das vom KSV ausgerichtete Starkbierfest in den Mittelpunkt seiner Ausführungen. Lehner konnte hier eine rundum positive Bilanz ziehen, der zünftige Nachmittag mit musikalischer Unterhaltung im Haus der Vereine finde jährlich großen Zuspruch. Zu diesem wohl auch die herrlichen Brotzeiten, die die Friesheimer Frauen zubereiten zum Erfolg beitragen. Dies nahm Josef Lehner zum Anlass, den zahlreichen Helferinnen und Helfern ein großartiges Lob auszusprechen. „Ohne die Hilfe aller wären solche Feste nicht möglich“. Auch Vorstand Beck ließ im Rahmen der Jahreshauptversammlung Dan-

Mahal

www.auto-mahal.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



kesworte folgen, an Bürgermeister Albert Höchstetter und den Gemeinderäten für die gute Zusammenarbeit sowie den Kanonieren Josef Ernst, Günter Gerlach, Willi Graml und nun auch Martin Hagen. Dank gebührte vor allem auch Maria Ernst, die stets mit Liebe und Sorgfalt die Pflege des Kriegerdenkmals in die Hand nehme. Bürgermeister Albert Höchstetter hob in seinen Grußworten hervor, dass die Berichte des Vorsitzenden und des Reservistenleiters verdeutlichen, dass dem Gesellschaftlichen und der Traditionspflege ein hoher Stellenwert eingeräumt werde und es sich der Verein zur zentralen Aufgabe gemacht habe, das Gedenken an die Gefallenen, Verstorbenen und Vermissten der beiden Weltkriege aufrecht zu erhalten. Angesichts dessen, dass kaum mehr einer in den Vereinen aktiv sei, der die Ereignisse des Krieges bewusst erlebt habe zeige, welch große Verantwortung die nachfolgenden Generationen tragen. Vor allem mit dem Hintergrund, dass die Ereignisse von Damals auch Heute noch die Menschen beschäftigen. Solange es Menschen gebe, die es sich zum Ziel gesetzt haben, an diejenigen zu erinnern, die unter den Gewaltherrschaften leiden mussten und deren Erinnerung aufrechterhalten werde, müsse man sich auch keine Sorge machen, dass radikales Gedankengut in den Dörfern greife, lobte Bürgermeister Albert Höchstetter das Engagement des KSV, ehe Heribert Beck einen Ausblick auf anstehende Termine gab. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Der Lk. Regensburg sucht ehrenamtliche Lesepatinnen u. Lesepaten für den BRK-Schüler/innen-Hort in Barbing

Sie haben ein bisschen Zeit? Sie haben Lust an Büchern und am Lesen? Sie sind gerne mit Kindern zusammen? Dann könnten Sie als Lesebate/in eine wertvolle Bereicherung für die sprachliche Förderung der Kinder in unseren Kindergärten und Horten sein. Sie haben Interesse? Dann wenden Sie sich bitte an die Freiwilligenagentur im Landkreis Regensburg, Dr. Gaby von Rhein, Altmühlstraße 1a, 93059 Regensburg, Tel.: 0941/4009-305, E-Mail: freiwilligenagentur@landratsamt-regensburg.de. Wir freuen uns auf Sie! Ein Gemeinschaftsprojekt von Freiwilligenagentur, Kindergartenfachberatung und vhs des Landkreises Regensburg

Neues von d. VHS für den Lk. Regensburg

Kurse u. Veranstaltungen März Außenstelle Barbing: Y322250, Französisch Grundstufe 2, Beginn: 8.3., 18:15 Uhr, (15x). Y442538, Bikini Fit, Beginn: 1.3., 17:30 Uhr, (14x). Y550095, Didgeridoo-Spielkurs (Anf.), Beginn: 28.3., 18 Uhr, (8x). Y572142, Deutschlands Küchen - Nord- und Ostsee, Beginn: 21.3., 18:30 Uhr, (1x). Weitere Informationen finden Sie im Programmheft der VHS oder unter www.vhs-regensburg-land.de. Anm. bei der VHS -Geschäftsstelle Tel. 09401/52550 o. Mail info@vhs-regensburg-land.de.

Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen

Regensburger Str. 13 • 93073 Neutraubling • Tel.: 09401/91 2502

Angelika Kohls

Rechtsanwältin und
Fachanwältin für
Arbeitsrecht

Sandra Hobrack

Rechtsanwältin und
Fachanwältin für
Familienrecht

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- Erbrecht
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht



Ihr Recht in professionellen Händen

Aus der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Friesheim

Gleich 30 Einsätze hatte die Freiwillige Feuerwehr Friesheim im vergangenen Jahr zu verzeichnen. Sowohl bei einem Flächenbrand am Sarchingener See, der Brand eines Hochspannungsmasten, überfluteten Kellern, als auch bei Straßensperrungen, Ölspurbeseitigungen und Sturmschäden konnten die freiwilligen Helfer beherzt eingreifen und dadurch großen Schaden verhindern und abwenden. Insgesamt wurden von allen Aktiven Feuerwehrkameraden fast 6000 Stunden aufgewendet für Einsätze, Weiterbildungen, Prüfungen und Instandhaltung. Das breit gefächerte Spektrum der Einsatzgebiete wurde in der Bilanz der Jahreshauptversammlung sehr deutlich. Kommandant Martin Fischer ließ das Jahr Revue passieren und belegte anhand der fast 30 Übungs- und Schulungstermine, dass die Freiwillige Feuerwehr Friesheim eine starke schlagkräftige Truppe und Gemeinschaft ist, bei der auch das Hauptaugenmerk auf einen hohen Ausbildungsstand gerichtet werde. Im August des vergangenen Jahres freuten sich die Friesheimer Floriansjünger, dass ihr Mehrzweckanhänger, in den sie über 290 Arbeitsstunden investierten, fertig gestellt und feierlich eingeweiht werden konnte. Fischer zollte allen großen Dank, die sich an den Umbauarbeiten beteiligten, nicht zuletzt den vielen Gönnern der Wehr, allen voran der Firma Metallbau Jäger und dem ehemaligen Kommandanten Günther Gerlach. Vorstand Andreas Lingauer, der sich freute, auch dritten Bürgermeister Hans Thiel an diesem Abend begrüßen zu dürfen, rief das vergangene Jahr aus gesellschaftlicher Sicht in Erinnerung und blickte auf zahlreiche Veranstaltungen zurück, die zusammen ausgerichtet oder besucht wurden. Besonders hob er hier vor allem die alljährliche Sonnwendfeier sowie den Jahresausflug ins Kloster Weltenburg hervor und lobte die hervorragende Beteiligung der Mitglieder an den kirchlichen Festen. Jugendwart Daniel Bübl betonte in seinem Bericht, dass durch interessante Angebote und intensive Ausbildung die besten Voraussetzungen für den Nachwuchs geschaffen wurden. Die Zahl der aktiven Jugendlichen konnte im vergangenen Jahr von acht auf neun Jugendliche erhöht werden, trotz dessen fünf in den aktiven Dienst wechselten. Auch wenn es anfangs etwas schwierig erschien, mit den verbliebenen drei Jugendlichen die

Jugendarbeit fortzusetzen, beschritten die beiden Jugendwarte Daniel Bübl und Christian Fischer einen neuen Weg und sprachen gezielt Jugendliche und deren Eltern an. Zudem habe man sich entschlossen, Jugendliche bereits mit 12 Jahren in die Jugendgruppen aufzunehmen. Bübl freute sich, dass die inzwischen neun Jugendlichen mit Feuereifer dabei seien und eine Übungsbeteiligung von 100 Prozent vorweisen können. Bei 16 Übungen bekamen die Jugendlichen nicht nur einen Einblick in die Arbeit der Feuerwehr sondern wurden auch praktisch geschult beispielsweise beim Löschaufbau, der Verkehrsabsicherung und Funkübungen. Besondere Highlights der Jugendarbeit seien vor allem der Berufsfeuerwehrtag der Gemeinde, die Teilnahme am Spiel ohne Grenzen in Illkofen oder der Jugendwissenstest gewesen. Herzliche Dankesworte richtete die Führungsriege an alle Feuerwehrkameraden für die engagierte Mitarbeit sowie hervorragende Zusammenarbeit, aber auch an alle Gönner und nicht zuletzt an die Gemeinde mit Bürgermeister Albert Höchstetter und den Gemeinderäten. Dritter Bürgermeister Hans Thiel gab den Dank an die Aktiven und Jugendlichen der Feuerwehr Friesheim für deren großartiges Engagement zurück, die sich den Herausforderungen stellten, in Not geratenen Menschen zu helfen und größere Schäden abzuwenden. Keiner sollte es für selbstverständlich nehmen, dass Männer und Frauen der Feuerwehren zu jeder Tages- und Nachtzeit an 365 Tagen im Jahr und zu jedem Einsatz ausrücken. Dabei nahm er den Feuerwehrslogan „Stell Dir vor du drückst – und keiner kommt“ in den Mittelpunkt seiner Ausführungen. Hinter jedem erfolgreichen Einsatz stehen gut ausgebildete Kameraden, zahlreiche Übungen und vor allem die großartige Einsatzbereitschaft aller, dankte er den Floriansjüngern und wünschte allen, dass man nach jedem Einsatz wieder gesund zurück kehre, ehe man sich im Rahmen der Jahreshauptversammlung den langjährigen Mitgliedern widmete, um sie in feierlichem Rahmen zu ehren.
Bericht und Foto: Christine Kroschinski

**Ambulante
Dienste**



KROMPASS

Alten- und Krankenpflege

Evi Krompass

Bischof-Sailer-Straße 10 - 93092 Barbing

Tel. 09401 / 527992 - Fax 09401 / 527991 - Mobil 0170 / 9970305

Helfen ist unser Auftrag

Einsatzgebiet: Regensburg Umland Ost

Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Neutraubling,
Mintraching, Geisling, Pfatter, Donaustauf, Tegernheim

Wir arbeiten in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst

Erwin Beck und Johann Stern seit 60 Jahren treue Mitglieder der Friesheimer Feuerwehr.

Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Friesheim standen neben den Tätigkeitsberichten auch wieder zahlreiche Ehrungen von langjährigen Mitgliedern im Vordergrund. Vorstand Andreas Lingauer und dritter Bürgermeister Hans Thiel sowie Kommandant Martin Fischer freuten sich besonders, Erwin Beck und Johann Stern für ihre 60-jährige Vereinstreue zu ehren.



Seit 40 Jahren hält Josef Ernst der Friesheimer Wehr die Treue, ihm wurde ebenso eine feierliche Ehrung zuteil, wie auch Thomas Härtil, Andreas Reichl und Laura Schlösser, die der Freiwilligen Feuerwehr seit 25 Jahren die Treue halten. Für 10-jährige Vereinszugehörigkeit konnten Elisabeth Beck, Verena Bindl, Franziska Bübl, Marion Bübl, Mario Derfuß, Stefan Ganzer, Manuela Graml, Margret Haslbeck, Stefan Hagen, Andreas Hagen, Veronika Lehner, Nicole Niedermeier und Elisabeth Schirmbeck geehrt werden. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

„Feuerwehr on Ice“ in Friesheim am Fischweiher

Ein lustiges Spektakel mit Spaß für die ganze Familie war beim „Feuerwehr on Ice“ wieder garantiert. Ein paar flotte Runden auf schnellen Kufen, Eisstockschießen und ein gemütlicher Glühweinstand lockten wieder viele Friesheimer an den Fischweiher des Fischervereins, denn es wurde traditionsgemäß jede Menge Action geboten und den gefühlten sibirischen Temperaturen getrotzt. Kurzfristig entschloss die Feuerwehr Friesheim an diesem Wochenende für diesen

Winterspaß. Die eisigen Temperaturen und der zugefrorene Fischweiher luden geradewegs dazu ein, das Eisfest „Feuerwehr on Ice“ auszurichten. Dass die Feuerwehrkameraden für schnelles Handeln geschult sind, bewiesen sie einmal mehr bei der Ausrichtung des Eisfestes. Nicht nur die schöne Lage des Fischweihers schaffte das richtige Ambiente, sondern auch die herrliche Winterlandschaft, die gute Laune der Besucher sowie ein offener Grill zum Aufwärmen der durchgefrorenen Hände sorgten für eine gemütliche Atmosphäre und nicht zuletzt der Glühwein- und Knackerstand, der stets dicht belagert wurde. Denn Bewegung an der frischen Winterluft macht hungrig und durstig. Kommandant Martin Fischer, Vorstand Andreas Lingauer und viele fleissige Helfer der Jugendfeuerwehr sorgten bestens für das leibliche Wohl von Groß und Klein und die Friesheimer ließen sich die Geselligkeit nicht entgehen. Beim gemeinsamen Eisstockschießen stand an erster Stelle jedoch der Spaß, denn vor allem die Gaudi und die Geselligkeit waren für viele der Anreiz sich zu beteiligen.



Die Organisatoren mit Vorstandschaft Andreas Lingauer und Hermann Lehner sowie die Kommandanten Martin Fischer und Sebastian Seidl und ihre zahlreichen Helfer zeigten sich rundherum zufrieden angesichts des großen Zuspruchs, aber auch von den vielen Besuchern gab es nur positives Echo. Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:
franz.fellerer@t-online.de

26 Jungfeuerwehrlern erfolgreich bei der Jugendflamme 2011

Es ist nichts Neues mehr, dass die Feuerwehren im Gemeindebereich ihre Einsatzkräfte gemeinsam ausbilden. Einen weiteren Beweis dafür lieferten die Jugendfeuerwehren aus Illkofen, Barbing und Auburg-Altach.



Sie haben sich nämlich zusammen mit ihren Ausbildern und Jugendwarten im Feuerwehrgerechthehaus in Illkofen getroffen und vor den Augen von Kreisjugendwart Josef Steinberger und Bürgermeister Albert Höchstetter gezeigt, dass sie schon in jungen Jahren Feuerwehr-Know-how angesammelt haben. Im Rahmen der Abnahme der Deutschen Jugendflamme Stufe I mussten die Jugendlichen verschiedene Prü-

fungen meistern. Jugendwart Steinberger dankte den Jungfeuerwehrlern, dass sie sich eben diesen Aufgaben stellen wollen und war sich sicher, dass die Jugendlichen schon darauf warten, endlich das Erlernete zeigen zu dürfen. „In Barbing hat die Feuerwehr Zukunft.“, meine Bürgermeister Höchstetter. „Für die Verantwortlichen ist es eine großartige Geschichte, dass sich so viel Jugendliche für die Aufgaben der Feuerwehr interessieren und engagieren.“ Man lerne in der Feuerwehr nicht nur Dinge, die man im Leben brauchen könne, sondern mit dieser Prüfung stünden die Jungfeuerwehrlern auch am Anfang einer langen Kameradschaft in den Feuerwehren. „In zehn Jahren seid ihr diejenigen, die Verantwortung übernehmen. Schau' ma mal, was alles gelernt habt's.“

Nach mehr als einer Stunde war es geschafft, alle Stationen waren durchlaufen und alle Jugendlichen erhielten aus den Händen von Kreisjugendwart Josef Steinberger ihr Abzeichen.

Von der FFW Illkofen wurden Josef Griesbeck, Luis Hammerschmid, Michael Lex, Marco Nachtigall, Florian Pfeiffer, Stefan Rosenmüller, Alisa und Selina Siedlaczek, Martin Voggesberger, Nina Plentinger, Adrian und Marco Eberl mit Stufe I ausgezeichnet. Stefan und Simone Grundner sowie Simon Köck und Andreas Beimler von der FFW Auburg absolvierten ebenfalls alle die Stufe I. Von der FFW Barbing erhielten Nina Bösmiller, Stefan Burkardt, Hecht Benedikt, Christoph Kösbauer, Maximilian Lutz, Maximilian Pyttlik und Nikals Sonnauer Stufe I, Florian Berger, Felix Danner und Maleen Mederer waren bei Stufe II erfolgreich.

DSL - Internetzugang per Funk!

Genias Internet · Dr.-Gessler-Str. 20 · 93051 Regensburg
Tel: 0941 / 94 27 98-0 · info@genias.net · www.genias.net

Ab sofort ist die schnelle.welle.de verfügbar in Bach a.d. Donau, Demling, Eltheim, Friesheim, Illkofen

Wir bringen Sie über unsere Verteilerstationen online:

Sportheim Illkofen
Vereinsheim Eltheim
Metzgerei Held, Bach
Fichtenweg 8a, Bach
Talweg 9, Bach

Ihre Vorteile

kostenlose Testphase
Geschwindigkeiten von 5 bis 50 Mbit/s
kein Telefonanschluß nötig
ab 15,99 € / Monat

Und so funktioniert's

Vertrag bei Genias Internet ausfüllen
Antenne mitnehmen
anbringen....surfen



Surfen Sie mit uns auf der schnelle.welle.de

**NEUE TERMINE SIND PER E-MAIL AN BUEBL@BARBING.DE
ODER TELEFONISCH UNTER TEL. 09401-9229-17 ZU MELDEN**

TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

JANUAR

- 24.-26.02. Gruppenleiterkurs Ministranten
25.02. 19.00 KRK Generalversammlung
29.02. 19.30 Kindergarten Basteln für
den Osterbasar

MÄRZ

- 02.03. 19.00 KDFB Weltgebetstag im Pfarrsaal
10.03. Rama Dama Barbing
10.03. 18.00 KRK/TVB Preiswatten im
Gasthof Deutsch
11.03. Kindergarten Osterbasar
14.03. Senioren Kreuzweg in
Pielenhofen
17.03. 09.00 OGV Osterbrunnen
17.03. Ministrantenausflug
19.03. 14.00 KDFB Palmbuschenbinden
22.03. 19.45 KDFB Agapefeier im Pfarrsaal
30./31.3. 20 Theatergruppe Aufführung
30./31.3. KRK Kreismeisterschaft
in Tegernheim

APRIL

- 05.04. Donaumöwe Ostereierschießen
11.04. Senioren Osterbräuche
14.04. 19.30 Jugendblaskapelle
Frühjahrskonzert
14.04. KRK KK-Meisterschaft in
Tremmelhausen
19.04. 19.00 KDFB Modeschmuck basteln
im Pfarrsaal
21.04. 14.00 Treffen der Frauenbundgemeinde
in Sarching
22.04. 12.30 OGV Frühjahrswanderung
21./22.04. Besinnungswochenende
Pfarrgemeinderat
24.04. 19.45 KDFB Generalversammlung
mit Neuwahlen
25.04. 18.00 Männerchor Bundeswehrverband
Friedensgebet Adlersberg
28.04. Kindergarten Eltern-Kind-Ausflug
(od. 19.05.)
29.04. 13.00 Donaumöwe Frühjahrswanderung
16. - 28.04. FF Barbing Haussammlung
OGV Pflege der Kreisverkehre

TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

MÄRZ

- 03.03. SV Sarching Ski, Tagesfahrt Ski
11.03. Feuerwehr, Generalversammlung
mit Neuwahlen
31.03. KDFB, Einkehrtag nach
Werdenfels, Anmeldung ab sofort

TERMINE DER VEREINE UND KIRCH- LICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

Seit November Mittwoch's im Sportheim: mit
Manuela Köck

Kinderturnen von 17.00 – 17.45 Uhr
Für Kinder ab dem Kindergartenalter

Step-Aerobic von 19.00 – 19.50 Uhr
Mit flotter Latino-Musik

Rücken-Fit von 20.00 – 21.00 Uhr
Ein Angebot aus Sport pro Gesundheit

MÄRZ

- 01.03. 19.30 Jahresversammlung
des KRV Illkofen/Eltheim
03./04.03. Skifahrt der Skiabteilung
nach Scheffau
04.03. VDK Ortsverband Illkofen-
Sarching-Barbing
Jahresversammlung
02.03. 19.00 KDFB Illkofen: Weltgebetstag der
Frauen.
20:00 KDFB Illkofen:
Jahreshauptversammlung im
Pfarrheim Illkofen
20.03. KDFB Eltheim: Kreuzweg, anschl.
19.30 Vortrag durch Pfarrer Dinzinger
«Wenn Eltern wieder Kinder
werden»
25.03. 20.00 Treffen der Vereinsvorstände
im Gasthaus Geser zur
Terminabsprache

APRIL

- 26.04. Fischessen des Würfelclubs
Auburg un der Fasslbrüder
Eltheim

TERMINÄNDERUNGEN SIND MIT HERRN BÜBL ABZUSPRECHEN

Kommandant Pfeiffer und Vorsitzenden Kastenmeier ausgezeichnet

Im Rahmen der Generalversammlung konnten auch zwei Auszeichnungen an verdiente Vorstandsmitglieder überreicht werden. Bereits bei der Kreisverbandsversammlung wurde Vorsitzender Georg Kastenmeier auf Grund seiner mehr als 25-jährigen ehrenamtlichen Tätigkeit in der Vorstandschaft der Ortswehr mit der Floriansmedaille in Gold ausgezeichnet. Kastenmeier war von 1981 bis 1990 zweiter Kommandant der Wehr und übernahm im Anschluss bis dato das Amt des ersten Vorsitzenden. .



Doch auch Pfeiffer selbst ragt durch sein ehrenamtliches Engagement deutlich aus dem Verein heraus. Obwohl er erst 1991 im Alter von 25 Jahren – nach mehr als 10 Jahren Dienst bei der FFW Friesheim - in die FFW Illkofen eingetreten ist, zeigte er schon bald, dass ihm das Feuerwehrwesen sehr am Herzen liegt und der Dienst am Nächsten für ihn eine Selbstverständlichkeit ist. Pfeiffer begann sich in vielen Bereichen fortzubilden. Neben allen Leistungsabzeichen, dem Leistungsabzeichen in Technischer Hilfeleitung bis Gold/Grün, dem Lehrgang zum Atemschutzgeräteträger sowie der Ausbildung zum Gruppenführer und Leiter einer Feuerwehr, absolvierte Pfeiffer auch noch den Lehrgang zum Atemschutzausbilder und den CSA-Lehrgang. 2003 wurde er erfolgreich

zum „Einsatzleiter“ ausgebildet, 2005 zum „Leiter Atemschutz“ und 2009 schließlich zum „Ausbilder in der Feuerwehr. Für dieses große Engagement müsse man ihm danken, meinte Kastenmeier und überreichte Pfeiffer die Floriansmedaille in Silber sowie eine Gutschein. „Nach so vielen Stunden für die Feuerwehr, sollst du nun wenigstens ein paar Stunden deiner Freizeit zusammen mit deiner Frau genießen können.“

VDK-Ortsverband lädt zur Jahreshauptversammlung

Der VDK Ortsverband Illkofen-Sarching-Barbing lädt seine Mitglieder mit Begleitung am Sonntag, den 04.03.2012 ins Haus der Vereine in Friesheim zu einem gemeinsamen Mittagessen mit anschließender Jahresversammlung und Kaffeenachmittag recht herzlich ein. Beginn ist um 11:45 Uhr. Wir bitten darum, dass Sie sich wegen der Essenbestellung bis spätestens zum 25.02.2012 bei O. Schlösser 09403 / 2542, R. Pöplau 09403 / 967190 oder bei R. Schachtner 09481 / 1266 anmelden.

IMPRESSUM

BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter:
infoblatt-barbing@wuest-druck.de

► **Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung:**
Druckerei WÜST Druck

Traunreuter Str. 9, 93073 Neutraubling
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65
e-mail: infoblatt-barbing@wuest-druck.de
www.wuest-druck.de

► **Herausgeber: Gemeinde Barbing**

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Telefon (0 94 01) 92 29-0
Fax (0 94 01) 8 03 95
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung

Ihr kompetenter Partner für Neubau und Renovieren

Sehen Sie sich die Dauer-Ausstellung mit mehr als 40 Original-Mustern an!

Holz- und Kunststoff-Fenster
Haus- und Zimmer-Türen
Rolläden
Insektenschutzgitter
für Neu- und Altbau



Bau-Elemente Linner e.k.

Von-Miller-Str. 2 · OT Unterheising · 93092 Barbing
Tel.: 09401 / 52 76 773 · Fax: 09401 / 52 76 774
www.linner.de · e-mail: linner@linner.de

Montag - Freitag: 9 - 12 und 15 - 18 Uhr, Mittwoch nachm. geschlossen und nach tel. Absprache

Al Gabbiano

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant
Frische Muscheln

Jede große Pizza (ø 34 cm)

vom Holzbackofen

zum Mitnehmen 6,50 €



Schlesische Straße 46
Im Ladenzentrum
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

Telefon (09401) 1068


**Aus der Generalversammlung
des Frauenbundes Eltheim**

Rosa Bauer vom Führungsteam konnte wieder zahlreiche Mitglieder zur Generalversammlung im Eltheimer Vereinsheim herzlich begrüßen. Besonders freute es sie, dass man wieder ein neues Mitglied gewinnen konnte. Das große Engagement der Frauenbundmitglieder spiegelte die lange Liste der im letzten Jahr durchgeführten Veranstaltungen wider. Der Jahresrückblick von Schriftführerin Evi Weiß bewies, dass der Frauenbund Eltheim mit den religiösen Veranstaltungen wie dem Weltgebetstag, Maiandacht und Kreuzweg sowie Teilnahme an kirchlichen Festen dem kirchlichen Leben einen hohen Stellenwert einräumte, aber auch der Förderung der Gemeinschaft und dem gesellschaftlichen Leben wurde mit einer Vielzahl von Veranstaltungen Rechnung getragen, angefangen bei Faschingsveranstaltungen über Ausflüge, Bastel- und Kochabende, Seminare und Workshops wie „Bauch-Beine-Po“ oder „Wirbelsäulengymnastik“ war für jedes Alter etwas geboten. Großen Zuspruch fand im vergangenen Jahr vor allem die Fußreflexzonenmassage mit Schwester Jubilata aus dem Kloster Strahlfeld. Der von Schatzmeisterin Sylvia Hartmann vorgetragene Kassenbericht dokumentierte das große Engagement des Eltheimer Frauenbundes. Vor allem der Kuchenverkauf bei verschiedensten Veranstaltungen spülte Geld in die Kasse. Dank der vielen fleißigen Kuchenbäckerinnen konnten dem Blindeninstitut Regensburg 400 Euro gespendet werden. Kassenprüferin Elisabeth Eder bescheinigt eine hervorragende Kassenführung. Rosa Bauer vom Führungsteam nahm die Generalversammlung auch zum Anlass, sich bei allen Helferinnen zu bedanken, ehe sie einen kleinen Ausblick auf anstehende Termine gab. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

rung, durchgeführt. Nach Mitteilung des Bayerischen Landesamts für Statistik und Datenverarbeitung werden dabei im Laufe des Jahres rund 60 000 Haushalte in Bayern von besonders geschulten und zuverlässigen Interviewerinnen und Interviewern zu ihrer wirtschaftlichen und sozialen Lage sowie in diesem Jahr auch zu ihrem Pendlerverhalten befragt. Für den überwiegenden Teil der Fragen besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht. Das Bayerische Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung bittet alle Haushalte, die im Laufe des Jahres 2012 eine Ankündigung zur Mikrozensusbefragung erhalten, die Arbeit der Erhebungsbeauftragten zu unterstützen.

**Mikrozensus 2012 im Januar gestartet-
Interviewer bitten um Auskunft**

Auch im Jahr 2012 wird in Bayern wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus, eine amtliche Haushaltsbefragung bei einem Prozent der Bevölke-




**professionelle
Veranstaltungstechnik**
Bübl Daniel / Fischer Christian
93092 Barbing-Friesheim
E-Mail: BFPro@gmx.de
Tel: 0170 8664468

Der professionelle Service aus einer Hand zu attraktiven Preisen!

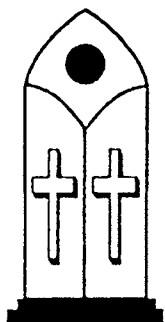
Wir vermieten: Tonanlagen
Lichtanlagen
Bühnen
Konferenz- und Theatertechnik
Traversensysteme für Messebau

Wir bieten: Professional DJing
Komplettbetreuung Ihrer Veranstaltung

Wir vermitteln: Band's
Alleinunterhalter
Fest- und Barzelte
Zeiteinrichtungen
Catering



Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling



Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht für Sie erreichbar:

abschied

Fachinstitut für Bestattungen
Inhaber: Roswitha und Franz Handl

Neutraubling · Sudetenstraße 8 · neben Café Worzischek

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten · Überführungen im In- und Ausland · Exhumierungen

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Nehmen Sie das Recht zur freien Wahl Ihres Bestatters wahr

Telefon:

**0 94 01 /
20 04**



Lerne den Tod verstehen, dann verstehst Du das Leben.

(Morrie Schwartz)

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Ihre Ansprechpartner in Barbing: Frau Elisabeth Waas • Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)

Regensburgerstr. 3 • 93092 Barbing • Telefon: (09 401) 18 74 oder 2446

Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 • Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer **über 45 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen **nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



BESTATTUNGEN
>> FRIEDE <<

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 794004
Adolf - Schmetzer - Strasse 22 • Prüfeninger Strasse 91
und Landshuter Strasse 72




Glasbruch Sofortdienst

- Glasreparaturen aller Art
- Energiesparender Isolierglas-Austausch
- Glaslösungen für Wohn- und Bürodiesign
- KFZ-Windschutzscheiben Soforteinbau
- Kunst- und Bleiverglasung



Tel: 0 94 01 / 52 84 85 • glastechnik-moeck@t-online.de
Fax: 0 94 01 / 52 84 86 • Traunreuter Str. 15 • Neutraubling

Auf Wunsch Abrechnung mit Ihrer Versicherung!




A. F. BAUER
M i n e r a l ö l

Ihr Partner für
Heizöl, Super Heizöl,
Pellets,
Kraftstoffe und
Schmierstoffe

Schmierölanlagen
Beratung und Einbau

Ehrlich gut.



A. F. Bauer GmbH
Gutenbergstraße 22
93128 Regenstauf
Telefon 09402/942-129
oder -132
Fax 09402/942-137

Eine sprudelnde Wärmequelle



So wird Ihr Garten zur Heizung.
Mit der Wasser/Wasser-Wärmepumpe Logafix WPW90 I gewinnen Sie Ihre Wärme zu einem Großteil gratis aus dem Grundwasser. Lassen Sie sich ausführlich beraten und entscheiden Sie sich für ein optimales System von Buderus.



Wärme ist unser Element



riesbeck G M B H

Altacher Straße 12 · 93092 Barbing/Ilkofen

Wir bieten Ihnen:

- * Bäderplanung
- * Installation
- * Heizungsbau
- * Musterbad
- * Solaranlage
- * Spenglerei

Buderus

Tel. (0 94 81) 4 69 · Fax (0 94 81) 4 49
E-mail: griesbeck.h@t-online.de